

# DIRECTIVES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES CHAUFFE- TERRASSES

## Choses **À FAIRE** et **À NE PAS FAIRE** concernant l'utilisation de chauffe-terrasses, d'appareils à flamme nue et de bouteilles de propane

L'utilisation sécuritaire d'un chauffe-terrasse ou d'un appareil à flamme nue permettra à tous de prendre un bon repas à l'extérieur en agréable compagnie, tout en évitant les risques d'incendie et d'intoxication au monoxyde de carbone.

### INSTALLEZ-LE À L'EXTÉRIEUR

#### LES CHAUFFE-TERRASSES SONT CONÇUS **UNIQUEMENT** POUR L'EXTÉRIEUR

Pour éviter tout danger d'intoxication au monoxyde de carbone, n'utilisez **JAMAIS** le chauffe-terrasse à l'intérieur ni dans un endroit clos.

Utilisez-le **TOUJOURS** dans un lieu bien ventilé.

### VEILLEZ À SA STABILITÉ

Assurez-vous que le chauffe-terrasse repose sur une surface stable afin d'éviter qu'il se renverse.

Ne placez **JAMAIS** le chauffe-terrasse sur le gazon, sur un trottoir inégal ni près du bord d'une plateforme surélevée.

### DÉPLACEZ-LE AVEC SOIN

Ne déplacez **JAMAIS** le chauffe-terrasse pendant que la flamme est allumée. Avant de le déplacer, assurez-vous **TOUJOURS** que l'alimentation en combustible est coupée et que l'appareil a refroidi.

Lorsque vous déplacez une bouteille de propane, procédez **TOUJOURS** avec prudence pour éviter un impact ou une chute.

### PRÉVOYEZ UN DÉGAGEMENT ADÉQUAT

Installez **TOUJOURS** le chauffe-terrasse selon les instructions du fabricant en laissant le dégagement requis au-dessus, autour et en dessous de l'appareil.

Laissez **TOUJOURS** un dégagement adéquat autour de l'appareil pour maintenir une bonne distance par rapport à des matériaux combustibles, par exemple un parasol, un auvent, un mur, une nappe, des produits en papier, des décorations ou des panneaux.

Ne placez **JAMAIS** le chauffe-terrasse de manière à bloquer une porte. Ne le placez pas non plus sur le parcours d'une sortie de secours ni à proximité. Ne le placez pas de manière à bloquer un équipement de lutte contre les incendies, par exemple une borne-fontaine, un raccord pompier ou un extincteur et assurez-vous qu'il est à une bonne distance des prises d'air extérieur.

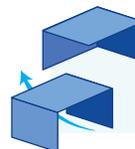
Ne rangez **JAMAIS** une bouteille de propane à l'intérieur, près d'un appareil de chauffage fonctionnel ou de zones fumeurs. On considère qu'une bouteille est rangée lorsqu'elle n'est pas branchée à un appareil.

### CHAUFFE-TERRASSE DANS UN ABRÍ

Laissez un dégagement adéquat par rapport aux matériaux combustibles, tels que les parois et le toit. Pour assurer une utilisation sécuritaire d'un chauffe-terrasse qui s'y trouve, un abri doit soit\* :



Comporter des parois sur tous les côtés, mais aucun toit



Comporter un toit, mais au maximum deux parois latérales en parallèle ou à angle droit



Comporter un toit et trois parois pour autant que 30 % du périmètre soit ouvert en permanence

**À NOTER :** Consultez les autorités de santé publique locales à propos des règles en vigueur en matière de prévention de la COVID-19.

\* Conformément aux normes ANSI Z83.26 et CSA 2.37.



### GARDEZ-LE À L'OEIL

Ne laissez **JAMAIS** sans surveillance un chauffe-terrasse qui fonctionne. Prenez des précautions particulières en présence d'adultes en état d'ébriété ou d'enfants.

### Pour que vos clients puissent profiter en toute sécurité du confort de votre terrasse, veillez à ce que tous les employés chargés du fonctionnement du chauffe-terrasse comprennent comment :

- ✓ Installer et utiliser le chauffe-terrasse de manière sécuritaire selon les instructions du fabricant.
- ✓ Détecter les risques d'incendie et d'intoxication au monoxyde de carbone.
- ✓ Allumer, éteindre et déplacer le chauffe-terrasse de manière sécuritaire.
- ✓ Brancher, débrancher, déplacer, ranger et transporter une bouteille de propane de manière sécuritaire.
- ✓ Détecter les fuites de gaz dans les tuyaux, les robinets et les raccords.
- ✓ Préparer le matériel en prévision du mauvais temps.
- ✓ Intervenir en cas d'urgence – notamment, savoir où se trouvent les extincteurs et bien connaître les symptômes d'une intoxication au monoxyde de carbone (nausées, étourdissements ou maux de tête).

### RENSEIGNEZ VOS EMPLOYÉS SUR LES PRATIQUES D'UTILISATION SÉCURITAIRES

Assurez-vous que tous vos employés savent comment faire fonctionner un chauffe-terrasse en toute sécurité.

## ✓ EXTINCTEURS ET AVERTISSEURS DE MONOXYDE DE CARBONE

Assurez-vous d'avoir un nombre suffisant d'extincteurs facilement accessibles dans la zone où se trouvent les chauffe-terrasses.

Si vous utilisez un chauffe-terrasse dans un abri, installez-y un avertisseur de monoxyde de carbone.

Assurez-vous que les avertisseurs de fumée et de monoxyde de carbone installés dans les bâtiments sont fonctionnels.

## ✓ CERTIFICATION DE SÉCURITÉ

Assurez-vous que votre chauffe-terrasse est certifié par la CSA, l'ULC ou un autre organisme d'homologation reconnu. Vous trouverez dans le site [Web de la TSSA](#) une liste des marques de certification approuvées.

## INSTALLATION ADÉQUATE

- ✓ Tous les chauffe-terrasses doivent être installés selon les instructions du fabricant. Il faut confier à un technicien certifié par la TSSA l'installation de tous les appareils de chauffage à combustible fixes.



## VÉRIFICATION DES RACCORDS D'UNE BOUTEILLE DE PROPANE POUR DÉTECTER LES FUITES

Les présentes directives sont publiées uniquement à titre d'information. Elles pourraient être révisées ou retirées à tout moment. La conformité à ces directives n'exempte pas l'installateur, l'utilisateur ou le propriétaire des exigences ou des responsabilités prévues dans les instructions d'installation et d'utilisation des appareils conformément aux codes et règlements applicables. La TSSA décline toute responsabilité juridique, directe ou indirecte, se rapportant à l'application des présentes directives ou en découlant. Le contenu original de ce document a été traduit avec la collaboration de la Régie du bâtiment du Québec.

## LA SÉCURITÉ PUBLIQUE AVANT TOUT

1. Chaudières et appareils sous pression et mécaniciens d'exploitation

La Commission des normes techniques et de la sécurité (Technical Standards and Safety Authority – TSSA) offre, au nom du gouvernement de l'Ontario, des services destinés à assurer la sécurité du public dans trois grands secteurs :

2. Ascenseurs et appareils de levage, attractions et remonte-pentes

3. Combustibles



POUR EN SAVOIR PLUS :

1-877-682-8772

[TSSA.org](#)

[customerservices@tssa.org](mailto:customerservices@tssa.org)

[@TSSAOntario](#)

[f](#) TSSA – Commission des normes techniques et de la sécurité

[v](#) TSSA [Commission des normes techniques et de la sécurité]

[in](#) Commission des normes techniques et de la sécurité (TSSA)

## SÉCURITÉ DES BOUTEILLES DE PROPANE

### NE RANGEZ JAMAIS UNE BOUTEILLE DE PROPANE À L'INTÉRIEUR

- ✓ Si vous devez ranger votre chauffe-terrasse à l'intérieur pour des raisons de sécurité, retirez d'abord la bouteille de propane.
- ✓ Rangez la bouteille de propane à la verticale de manière à ce qu'elle soit protégée contre toute forme d'altération, un déplacement non autorisé, les chutes ou les impacts susceptibles d'entraîner une fuite ou un incendie. On considère qu'une bouteille est rangée si elle n'est pas branchée à un appareil.
- ✓ Les bouteilles de propane rangées doivent être protégées contre toute forme d'altération et tout véhicule en mouvement. Par exemple, on peut les placer dans une aire clôturée ou une armoire de rangement fermant à clé.
- ✗ Ne rangez aucune bouteille de propane à l'intérieur, dans un garage, à proximité d'un appareil de chauffage fonctionnel ni près de zones fumeuses.
- ✓ Veillez à ce que les personnes appelées à utiliser le chauffe-terrasse soient informées des pratiques sécuritaires concernant l'installation, le débranchement de la bouteille de propane et la détection des fuites ainsi que des procédures d'urgence.
- ✗ Les bouteilles de propane ne doivent pas dépasser la capacité recommandée par le fabricant – généralement 9 kg (20 lb), soit environ dix heures d'utilisation.
- ✓ Le stockage d'au plus 25 bouteilles de propane de 9 kg (20 lb) doit se faire à un minimum de 1 mètre (3 pi) de toute ouverture d'un bâtiment ou de 3 mètres (10 pi) de tout trottoir, prise d'air ou propriété adjacente occupée par une école, une église, un hôpital ou un terrain de sport ou, encore, de tout autre lieu de rassemblement.
- ✓ On peut transporter dans un véhicule un maximum de cinq bouteilles de propane de 9 kg (20 lb). Elles doivent être fixées de façon sécuritaire à la verticale dans l'habitacle avec les fenêtres ouvertes, dans le coffre avec le couvercle ouvert ou encore dans la boîte bien aérée d'une camionnette.
- ✓ Le transport de plus de cinq bouteilles de propane de 9 kg (20 lb) doit se faire conformément au *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* de Transport Canada.

Lorsque vous installez une bouteille de propane, vérifiez toujours s'il y a des fuites en enduisant d'eau savonneuse (50 % d'eau et 50 % de liquide à vaisselle) tous les raccords et les tuyaux. Si des bulles se forment, il pourrait y avoir des fuites. Resserrez le raccord, puis faites une nouvelle vérification. Si des bulles se forment encore, demandez à un technicien certifié par la TSSA de réparer ou de remplacer les pièces endommagées.